

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
9 July 2020  
Russian  
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 8 июля 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на содержащийся в документе S/2020/654 проект резолюции, который был представлен Бельгией и Германией по пункту повестки дня “Положение на Ближнем Востоке”. В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой голосования, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией COVID-19, за проект резолюции было подано 13 голосов против двух (Китай и Российская Федерация), при этом никто не воздержался. Проект резолюции не принимается, поскольку против него проголосовал один из постоянных членов Совета.

В соответствии с вышеупомянутой процедурой я прилагаю к настоящему письму тексты соответствующих документов:

- моего письма от 6 июля 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (см. приложение 1), в котором был поставлен на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2020/654 (см. добавление к приложению 1);
- ответных писем членов Совета Безопасности с изложением их национальных позиций по этому проекту резолюции (см. приложения 2–16);
- заявлений, представленных впоследствии членами Совета Безопасности, с разъяснением их мотивов голосования (см. приложения 17–22).

Настоящее письмо, приложения и добавление к нему будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кристоф Хойсен  
Председатель Совета Безопасности



## Приложение 1

### **Письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности**

В соответствии с процедурой, которая была согласована членами Совета Безопасности в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, и изложена в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя всех членов Совета (S/2020/253), я хотел бы обратить ваше внимание на следующее.

Члены Совета обсудили проект резолюции, представленный Бельгией и Германией в связи с пунктом повестки дня “Положение на Ближнем Востоке”. Представлен рабочий вариант этого проекта резолюции (S/2020/654, см. добавление).

В своем качестве Председателя Совета Безопасности я ставлю вышеуказанный проект резолюции на голосование. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования по этому проекту резолюции начнется в 16 ч 30 мин в понедельник, 6 июля 2020 года, и завершится в 16 ч 30 мин во вторник, 7 июля 2020 года.

Прошу вас представить ваши голоса по этому проекту резолюции (за, против или воздержался) и возможное разъяснение мотивов голосования, направив Директору Отдела по делам Совета Безопасности Секретариата (egian@un.org) письмо за подписью постоянного представителя или временного поверенного в делах в течение вышеуказанного 24-часового периода, не подлежащего продлению.

В течение трех часов после завершения 24-часового периода голосования я намерен распространить письмо с указанием итогов голосования. Я намерен также провести видеоконференцию Совета Безопасности для объявления итогов голосования вскоре после завершения периода голосования, во второй половине дня во вторник, 7 июля 2020 года.

*(Подпись)* Кристоф Хойген  
Председатель Совета Безопасности



## Бельгия и Германия: проект резолюции

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2042 (2012), 2043 (2012), 2118 (2013), 2139 (2014), 2165 (2014), 2175 (2014), 2191 (2014), 2209 (2015), 2235 (2015), 2254 (2015), 2258 (2015), 2268 (2016), 2286 (2016), 2332 (2016), 2336 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) и 2504 (2020), а также на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года (S/PRST/2011/16), 21 марта 2012 года (S/PRST/2012/6), 5 апреля 2012 года (S/PRST/2012/10), 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), 24 апреля 2015 года (S/PRST/2015/10), 17 августа 2015 года (S/PRST/2015/15) и 8 октября 2019 года (S/PRST/2019/12),

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

*обращая особое внимание* на то, что гуманитарная помощь *требуется* в Сирии более чем 11 миллионам человек и что трансграничный механизм остается экстренным и временным средством удовлетворения гуманитарных потребностей населения, к которому невозможно получить доступ в рамках операций, осуществляемых внутри Сирии,

*выражая глубокое беспокойство* по поводу гуманитарной ситуации в Сирии и воздействия пандемии COVID-19, признавая, что пандемия является серьезным вызовом для системы здравоохранения, социально-экономического положения и гуманитарной ситуации в Сирии, и призывая к оказанию гуманитарной помощи во всех районах Сирии,

*ссылаясь* на руководящие принципы оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, как они определены в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, и *вновь заявляя* о том, что всем сторонам необходимо уважать и соблюдать соответствующие нормы международного гуманитарного права и руководящие принципы чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, подчеркивая важность соблюдения принципов гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и напоминая также о важности того, чтобы гуманитарные грузы доходили до получателей, которым они предназначены,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об обзоре альтернатив использованию пункта пересечения границы в Эль-Ярубии (S/2020/139 от 21 февраля 2020 года) и *принимая к сведению* также Обзор гуманитарных операций Организации Объединенных Наций, осуществляемых через линии противостояния и границы (S/2020/401), и призывая Организацию Объединенных Наций и ее партнеров-исполнителей и далее принимать меры к наращиванию гуманитарных поставок на всей территории страны;

*принимая к сведению* усилия по улучшению поставок гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций через линии противостояния и призывая соответствующие стороны оказывать — исходя из проводимых Организацией Объединенных Наций оценок потребностей — дальнейшее содействие незамедлительной и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи, в том числе через линии противостояния,

*определяя*, что ужасающая гуманитарная ситуация в Сирии по-прежнему создает угрозу миру и безопасности в регионе,

*особо отмечая*, что согласно статье 25 Устава Организации Объединенных Наций государства-члены обязаны подчиняться решениям Совета и выполнять их,

1. *призывает* все стороны обеспечить основанное на твердых принципах, устойчивое и более эффективное оказание гуманитарной помощи Сирии;

2. *вновь подтверждает* свое требование о том, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, незамедлительно выполнили свои обязательства по международному праву, включая применимые нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека, *требует* далее полного и безотлагательного осуществления всех положений всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) и 2504 (2020), и напоминает о том, что некоторые из нарушений и посягательств, совершенных в Сирии, могут квалифицироваться как военные преступления и преступления против человечности;

3. *постановляет* продлить срок действия решений, содержащихся в пунктах 2 и 3 резолюции 2165 (2014) Совета Безопасности, на 12 месяцев, т.е. до 10 июля 2021 года, исключая пункты пересечения границы в Эр-Рамте и Эль-Ярубии;

4. *просит* Генерального секретаря, с учетом также серьезной опасности, представляемой пандемией COVID-19, доложить Совету Безопасности не позднее конца августа 2020 года о воздействии пандемии на потребность в гуманитарной помощи и ее доставку, включая предметы медицинского назначения и хирургические принадлежности, нуждающемуся населению на всей территории Сирии, в том числе в районах, не контролируемых в настоящее время правительством Сирии, в частности на северо-востоке страны, по кратчайшим маршрутам и в соответствии с гуманитарными принципами гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости и о тенденциях в части доступа через границы линии и противостояния;

5. *требует* далее, чтобы все стороны предоставляли безопасный, беспрепятственный и стабильный доступ гуманитарным конвоям Организации Объединенных Наций и ее партнеров-исполнителей, в том числе с предметами медицинского назначения и хирургическими принадлежностями, во все запрошенные районы и ко всем группам населения на основе оценки потребностей Организацией Объединенных Наций во всех районах Сирии;

6. *вновь заявляет*, что в отсутствие политического урегулирования сирийского конфликта ситуация будет и далее ухудшаться, напоминает о своем требовании полного и незамедлительного выполнения резолюции 2254 (2015) в интересах содействия осуществлению политического перехода под руководством и при активном участии самих сирийцев в соответствии с Женевским коммюнике, как это предусмотрено в заявлениях МГПС, с целью положить конец конфликту в Сирии и вновь подчеркивает, что будущее Сирии определит сам сирийский народ;

7. *призывает* гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций повысить эффективность контроля за доставкой и распределением грузов чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций и их доставки внутри Сирии и *просит*, чтобы Генеральный секретарь подготовил в течение шести месяцев с даты принятия настоящей резолюции независимый письменный обзор гуманитарных операций, осуществляемых Организацией Объединенных Наций через линии противостояния и границы, включив в него рекомендации относительно способов дальнейшего укрепления Контрольного механизма Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения доставки гуманитарной помощи нуждающемуся населению по кратчайшим маршрутам, с учетом мнений соответствующих сторон, включая сирийские власти, соответствующие соседние с Сирией страны, гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеров-исполнителей;

8. *просит* Генерального секретаря ежемесячно информировать Совет в формате брифинга и на регулярной основе, не реже чем каждые 60 дней, представлять доклады об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) и настоящей резолюции и о соблюдении их положений всеми соответствующими сторонами в Сирии и *просит* также Генерального секретаря и далее освещать в своих докладах общие тенденции в части предоставления Организации Объединенных Наций гуманитарного доступа через линии противостояния и границы, а также включать в них подробную информацию о гуманитарной помощи, оказываемой в рамках трансграничных гуманитарных операций Организации Объединенных Наций, санкционированных резолюцией 2165 (2014) и настоящей резолюцией, в том числе о численности получателей помощи, местах ее доставки на районном уровне, количестве и характере доставленных грузов;

9. *вновь заявляет*, что он будет принимать дальнейшие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в случае невыполнения настоящей резолюции или резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) и 2504 (2020);

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

## Приложение 2

### **Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля, касающееся проекта резолюции о положении на Ближнем Востоке (S/2020/654).

В соответствии с процедурой, установленной для принятия резолюций в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, я рад сообщить, что Бельгия голосует за данный проект резолюции. На данном этапе наша делегация не намерена разьяснять мотивы голосования.

*(Подпись)* Марк Пекстен де Бёйтсверве  
Посол  
Постоянный представитель Бельгии при  
Организации Объединенных Наций

### Приложение 3

#### **Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Я благодарю Вас и Ваших сотрудников за неизменную решительную поддержку в упрощении процедуры голосования.

Прошу принять к сведению, что Китай голосует против проекта резолюции (S/2020/654), представленного Бельгией и Германией по пункту повестки дня «Положение на Ближнем Востоке». К настоящему письму прилагается разъяснение наших мотивов голосования.

*(Подпись)* **Чжан Цзюнь**

Посол

Постоянный представитель Китая при  
Организации Объединенных Наций

#### **Приложение 4**

### **Письмо Специального посланника Доминиканской Республики в Совете Безопасности от 6 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на Ваше письмо от 6 июля 2020 года, касающееся проекта резолюции S/2020/654 Совета Безопасности по пункту повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

По поручению нашего правительства делегация Доминиканской Республики голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* **Хосе Сингер Вайзингер**  
Посол  
Специальный посланник Доминиканской  
Республики в Совете Безопасности



**Приложение 5****Письмо Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сообщить Вам, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, что моя делегация голосует за проект резолюции S/2020/654 Совета Безопасности, представленный в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и касающийся трансграничной гуманитарной помощи в Сирии.

*(Подпись)* Свен Юргенсон

Посол

Постоянный представитель Эстонии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 6

### **Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на французском языке]

В связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 6 июля, в котором он призвал членов Совета проголосовать по проекту резолюции о трансграничной гуманитарной помощи в Сирии, который был представлен Германией и Бельгией по пункту повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и рабочий вариант которого содержится в документе S/2020/654, Франция голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* **Николя де Ривьер**

Посол

Постоянный представитель Франции при  
Организации Объединенных Наций

**Приложение 7****Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь обратиться в ответ на письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля 2020 года, в котором сообщается о начале процедуры письменного голосования в соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета Безопасности.

Федеративная Республика Германия голосует по проекту резолюции, который был представлен Бельгией и Германией в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и содержится в документе S/2020/654, следующим образом:

Федеративная Республика Германия голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* Кристоф Хойсген

Посол  
Постоянный представитель Германии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 8

### **Письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 6 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Хотел бы сослаться на письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 6 июля 2020 года в его качестве Председателя Совета Безопасности, касающееся проекта резолюции, представленного в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» (S/2020/654).

Настоящим сообщаю, что Индонезия голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* Диан Трианшах Джани  
Посол  
Постоянный представитель Индонезии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 9

### **Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 6 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля 2020 года, в котором он призвал членов Совета проголосовать по проекту резолюции (S/2020/654), представленному Бельгией и Германией по пункту «Положение на Ближнем Востоке».

В соответствии с согласованными временными процедурами принятия резолюций в период действия ограничений, связанных с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить, что Республика Нигер решила проголосовать за данный проект резолюции.

*(Подпись)* Абду Абарри  
Посол  
Постоянный представитель Нигера при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 10

### **Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 6 июля 2020 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, касающемуся пункта повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» (S/2020/654).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, хотел бы сообщить Вам, что Российская Федерация голосует против проекта резолюции S/2020/654.

*(Подпись)* Василий **Небензя**

Посол  
Постоянный представитель Российской Федерации при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 11

### **Письмо Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на представленный Бельгией и Германией проект резолюции о продлении срока действия сирийского трансграничного механизма.

В этой связи хотела бы сообщить Вам, что Сент-Винсент и Гренадины голосуют за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* Инга Ронда **Кинг**  
Посол  
Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 12

### **Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на Ваше письмо от 6 июля 2020 года, касающееся проекта резолюции по вопросу «Положение на Ближнем Востоке», содержащегося в документе S/2020/654.

Делегация Южно-Африканской Республики голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* Джерри Мэттьюз **Матжила**

Посол

Постоянный представитель Южно-Африканской Республики при  
Организации Объединенных Наций



**Приложение 13****Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В ответ на письмо Постоянного представителя Германии от 6 июля 2020 года в его качестве Председателя Совета Безопасности, касающееся проекта резолюции, представленного Бельгией и Германией в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и содержащегося в документе S/2020/654, я хотел бы сообщить Вам о том, что Тунис голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* Каис **Кабтани**  
Посол  
Постоянный представитель Туниса при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 14

### **Письмо Поверенного в делах Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля, Соединенное Королевство голосует за проект резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному «Положение на Ближнем Востоке» (S/2020/654).

*(Подпись)* Джонатан Аллен

Посол

Поверенный в делах Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии при  
Организации Объединенных Наций

**Приложение 15****Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Соединенные Штаты Америки голосуют за проект резолюции, представленный Бельгией и Германией в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Положение на Ближнем Востоке» (S/2020/654).

*(Подпись)* Келли **Крафт**  
Посол  
Постоянный представитель Соединенных  
Штатов Америки при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 16

### **Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 7 июля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 6 июля 2020 года, касающееся содержащегося в документе S/2020/654 проекта резолюции, представленного в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке», настоящим я хотел бы сообщить Вам, что Вьетнам голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* Данг Динь Куи  
Посол  
Постоянный представитель Вьетнама при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение 17

### **Заявление Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжан Цзюня**

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

Китай придает огромное значение гуманитарной ситуации в Сирии и поддерживает международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций в деле наращивания гуманитарной помощи для сирийского народа. Китай оказывает Сирии помощь в различных формах по двусторонним и многосторонним каналам, в том числе в таких областях, как продовольствие, медицина, образование и общественные услуги, а также вносит позитивный вклад в улучшение гуманитарной ситуации на местах. С начала вспышки коронавирусной инфекции (COVID-19) Китай предоставил Сирии две партии предметов медицинского назначения и провел видеоконференции с сирийскими экспертами в области здравоохранения, с тем чтобы помочь правительству и народу Сирии бороться с вирусом.

Следует отметить, что односторонние принудительные меры еще больше усугубили экономический и гуманитарный кризис в Сирии. Годы незаконных санкций чрезвычайно серьезно сказались на социально-экономическом развитии Сирии, привели к уничтожению источников средств к существованию и принесли невыразимые страдания ни в чем не повинным мирным жителям. Односторонние принудительные меры также серьезно подорвали способность Сирии обеспечить реагирование на COVID-19. Генеральный секретарь Гутерриш и Специальный посланник Педерсен неоднократно призывали соответствующие страны отменить односторонние принудительные меры. В связи с этим Китай предложил поправки к проекту резолюции (S/2020/654). Вызывает разочарование тот факт, что в представленном кураторами проекта резолюции полностью игнорируются предложенные Китаем поправки и ни слова не говорится об односторонних принудительных мерах. Китай вынужден проголосовать против такого необъективного и несбалансированного проекта резолюции.

До тех пор пока не будут отменены односторонние принудительные меры, существенного улучшения гуманитарной ситуации в Сирии добиться не удастся. Некоторые страны, заявляя, что они обеспокоены страданиями мирных сирийских граждан, в одностороннем порядке ввели дополнительные принудительные меры в отношении Сирии, безжалостно отобрав у сирийцев возможности получать средства к существованию. Китай вновь призывает Совет Безопасности рассмотреть этот важнейший вопрос и настоятельно призывает соответствующие страны незамедлительно отменить односторонние принудительные меры, введенные в отношении Сирии. Мы также просим Управление по координации гуманитарных вопросов провести всеобъемлющую оценку воздействия односторонних принудительных мер на общую гуманитарную ситуацию в Сирии, которая должна быть представлена Генеральным секретарем в отдельном докладе Совету Безопасности.

Китай неоднократно заявлял, что создание трансграничного механизма является всего лишь экстренной мерой, которая носит временный характер. Правительство Сирии несет главную ответственность за улучшение гуманитарной ситуации в стране, и его роль незаменима. Следует уважать суверенитет и территориальную целостность Сирии. Мы принимаем к сведению прогресс, достигнутый в последнее время в осуществлении трансграничных гуманитарных операций в Сирии. Китай призывает соответствующие

стороны активизировать свои усилия, направленные на эффективное устранение препятствий для проведения трансграничных операций, уделять первоочередное внимание оказанию гуманитарной помощи с территории Сирии и внести соответствующие коррективы в работу трансграничного механизма.

Учитывая, что потребность в трансграничной гуманитарной помощи в Сирии сохраняется, Китай не возражает против сохранения трансграничного механизма на данном этапе. Между тем при осуществлении трансграничных операций необходимо строго следовать руководящим принципам оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, изложенным в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, укреплять контроль и повышать прозрачность в целях обеспечения беспристрастности, нейтралитета и доверия. Необходимо усиливать координацию с сирийским правительством, с тем чтобы не допустить использования пунктов пересечения границы для других целей или нецелевого использования предметов чрезвычайной помощи. Китай отмечает, что между членами Совета Безопасности все еще сохраняются принципиальные разногласия в отношении числа пунктов пересечения границы и периода продления. Китай надеется, что члены Совета придут к консенсусу в ходе консультаций.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть, что Китай последовательно выступает за комплексный и всесторонний подход к сирийскому вопросу. Политические, контртеррористические, гуманитарные аспекты и аспекты безопасности следует рассматривать в совокупности. В конечном счете разногласия между заинтересованными сторонами по гуманитарным вопросам в Сирии должны быть урегулированы путем достижения прогресса в сирийском политическом процессе. Мы настоятельно призываем все стороны укреплять диалог, повышать взаимное доверие, положительно откликнуться на призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня и принимать меры для политического урегулирования сирийского вопроса.

## Приложение 18

### **Заявление Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Василия Небензи**

Россия проголосовала против проекта резолюции по продлению трансграничного механизма оказания гуманитарной помощи Сирии (S/2020/654), представленного делегациями Бельгии и Германии.

Наша позиция по трансграничному механизму хорошо известна. Мы озвучили ее еще в 2014 году, и с тех пор она остается неизменной. Механизм задумывался как чрезвычайная временная мера, которую Совет Безопасности одобрил, чтобы оказать гуманитарную поддержку охваченной конфликтом стране. Пришло время постепенно сворачивать этот механизм с тем, чтобы заменить его на гуманитарные поставки, которые будут осуществляться в соответствии с принципами, обозначенными в резолюции Генеральной Ассамблеи 46/182.

За последние шесть лет ситуация «на земле» существенно изменилась. Значительно сократилась неподконтрольная правительству Сирии территория.

Однако мы осознаем необходимость удовлетворять гуманитарные потребности всех сирийцев.

Исходя из этих соображений, мы представим свой проект резолюции, который подразумевает продление механизма на полгода, ограничивая при этом количество действующих пропускных пунктов одним — в Баб-эль-Хаве. В связи с тем, что размер неподконтрольной террористам территории Идлиба сократился на 30 процентов, уверены, что этого контрольно-пропускного пункта будет достаточно для того, чтобы удовлетворить все гуманитарные потребности проживающих на этой территории людей. Через контрольно-пропускной пункт в Баб-эс-Саляме осуществлялось лишь 14 процентов от общего объема трансграничных гуманитарных поставок в Идлиб.

В то же время вновь призываем все заинтересованные стороны, включая правительство Сирии и гуманитарные механизмы Организации Объединенных Наций, содействовать процессу доставки гуманитарных грузов во все районы Сирии путем наращивания потенциала и эффективности гуманитарных поставок через линии соприкосновения.

Также призываем партнеров по Совету и другие государства — члены Организации Объединенных Наций не политизировать гуманитарное досье, вместо этого поддержав наш проект резолюции, благодаря которому продолжится оказание гуманитарной помощи населению Идлиба.

## Приложение 19

### **Заявление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Джерри Матжилы**

Первым делом позвольте мне повторить призыв Южной Африки к прекращению всех боевых действий на всей территории Сирии и к обеспечению безопасной, беспрепятственной и беспристрастной доставки гуманитарной помощи на всей территории страны, а также к оказанию помощи всем, кто в ней нуждается, где бы они ни находились.

Наша делегация хотела бы также воздать должное учреждениям Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста и другим организациям, занимающимся оказанием помощи, а также донорам за важную работу и вклад в дело оказания гуманитарной помощи народу Сирии.

Затянувшийся конфликт привел к длительным последствиям для всей страны и оставил неизгладимый шрам на судьбе ее народа. Дети, родившиеся в течение последних десяти лет, не знают мира. Они знают лишь войну и видят вокруг себя одни лишь разрушения.

Как следует из последнего доклада Генерального секретаря (S/2020/576), гуманитарная ситуация в Сирии остается плачевной, причем больше всего страдают в результате конфликта и ухудшения гуманитарной ситуации женщины и дети. Южная Африка глубоко обеспокоена тем, что число людей по всей Сирии, которые в настоящее время испытывают нехватку продовольствия, за последние шесть месяцев достигло 9,3 миллиона человек, что является самым высоким показателем за всю историю Сирии.

Распространение коронавирусного заболевания (COVID-19) также остается угрозой в Сирии, где за последний месяц число положительных случаев заболевания значительно увеличилось и может еще больше возрасти в ближайшие месяцы.

Обеспечение готовности и планирование мер реагирования неизменно являются одним из важнейших компонентов гуманитарной деятельности. Актуальность такой работы еще больше повышается в условиях слабости системы здравоохранения и наличия мест скопления большого числа людей, таких как беженцы, внутренне перемещенные лица, престарелые и страдающие от сопутствующих заболеваний лица, — которые особенно уязвимы перед лицом COVID-19.

Мы также отмечаем тяжелую экономическую ситуацию в Сирии, которая приводит к росту цен на продукты питания и усугубляет проблему нехватки продовольствия. Это еще больше обостряет гуманитарную ситуацию в стране.

В этой связи наша делегация хотела бы вновь заявить, что односторонние санкции, введенные в отношении Сирии, еще больше ухудшили экономическую и гуманитарную ситуацию в стране. Эти меры усугубляют последствия конфликта, что ведет к дальнейшему ухудшению состояния экономики и тем самым негативно сказывается на средствах к существованию и продовольственной безопасности простых сирийцев по всей стране. Необходимо поставить под сомнение предполагаемую цель этих санкций, которые, безусловно, не способствуют урегулированию конфликта. Меры, принимаемые международным сообществом и отдельными государствами-членами, должны быть направлены на спасение жизней и улучшение гуманитарной ситуации, а не на создание новых трудностей.



Как четко отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, “[о]казание гуманитарной помощи требует своевременного, безопасного, стабильного и беспрепятственного доступа для Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных партнеров к нуждающимся в ней людям на всей территории Сирийской Арабской Республики (S/2020/576, пункт 28).

Южная Африка полностью поддерживает призыв Генерального секретаря и будет и впредь выступать за оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся сирийцам с использованием всех имеющихся непосредственно для этого средств и механизмов, в том числе посредством трансграничных поставок и поставок через линии противостояния. Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и другим организациям, занимающимся оказанием помощи, которые сотрудничают с правительством Сирии в целях более эффективной поставки гуманитарной помощи через линии противостояния, отмечая при этом, что, как следует из доклада Генерального секретаря, оказание помощи через линии противостояния должно дополняться трансграничными поставками помощи.

Именно по этой причине Южная Африка проголосовала за представленный на наше рассмотрение проект резолюции.

Наконец, мы хотели бы вновь заявить, что ситуация в Сирии может быть урегулирована только путем переговоров и диалога. Поэтому мы вновь призываем все стороны прилагать все усилия в целях всестороннего осуществления резолюции 2254 (2015), дабы избежать дальнейшего вынужденного перемещения сирийцев и гибели невинных людей.

**Приложение 20****Заявление Поверенного в делах Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Джонатана Аллена**

Соединенное Королевство благодарит делегации Германии и Бельгии за их неустанные и целенаправленные усилия, призванные предоставить Организации Объединенных Наций и ее гуманитарным партнерам то, что, как они неоднократно говорили Совету, им требуется для удовлетворения потребностей миллионов людей в Сирии.

Соединенное Королевство сохраняет приверженность обеспечению того, чтобы помощь в Сирии доходила до тех, кто в ней нуждается. Мы решительно поддерживаем содержащийся в проекте резолюции текст о продлении на 12 месяцев работы двух пунктов пересечения границы на северо-западе Сирии. От их функционирования зависят жизни миллионов людей.

Поэтому мы глубоко сожалеем о том, что Россия и Китай воспользовались своим правом вето. Тем самым Россия и Китай вновь поставили свои политические расчеты выше потребностей сирийского народа и политизировали этот гуманитарный вопрос.

Сегодня Совет не смог выполнить свою обязанность — удовлетворить гуманитарные потребности миллионов сирийцев, большинство из которых составляют женщины и дети. Соединенное Королевство будет продолжать оказывать кураторам поддержку в целях нахождения путей продвижения вперед.

## Приложение 21

### **Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Келли Крафт**

Сегодня Соединенные Штаты проголосовали за проект резолюции Бельгии и Германии (S/2020/654) о продлении разрешения Совета Безопасности на использование трансграничного гуманитарного коридора на северо-западе Сирии. В разгар глобальной пандемии этот проект резолюции позволил бы Организации Объединенных Наций и ее партнерам-исполнителям продолжать оказывать жизненно необходимую гуманитарную помощь через пункты пересечения границы в Баб-эль-Хаве и Баб-эс-Саламе на северо-западе Сирии, что позволило бы за год охватить почти 3 миллиона человек.

Хотя проекта резолюции недостаточно для удовлетворения потребностей миллионов сирийских граждан, которые зависят от поставок гуманитарной помощи, Соединенные Штаты поддержали его, потому что мы не будем по указке России вести опасную игру за счет жизней сирийцев. Если бы данный проект резолюции был принят, то он предоставил бы сирийскому народу, который зависит от осуществляемых Организацией Объединенных Наций трансграничных поставок продовольствия, жилья и медикаментов, гарантии в том, что в течение еще года ему не придется голодать, что у него будут палатки и одеяла, которые защитят от жары летом и холода зимой, и вакцина для младенцев, а также средства помощи для тех, кто борется с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). Иными словами, это позволило бы спасти жизни людей.

Сегодня мы вместе с подавляющим большинством членов Совета голосуем за то, чтобы занять принципиальную гуманитарную позицию в поддержку беспристрастной, аполитичной и основанной на имеющихся потребностях рекомендации Организации Объединенных Наций Совету о продлении еще на 12 месяцев разрешения на использование действующего трансграничного механизма — двух пунктов пересечения границы на северо-западе. Более того, это голосование в поддержку сирийского народа в Идлибе, Азазе, Талль-Рифъате и во всей северо-западной части Сирии — народа, который обоснованно ожидает, что Совет Безопасности будет действовать в интересах невинных мирных жителей.

Увы, сегодня Совет подвел сирийский народ. Воспользовавшись сегодня правом вето, Россия и Китай решили проигнорировать факты на местах и призыв членов Совета к коллективным действиям в ответ на усугубляющийся гуманитарный кризис в Сирии. За последние несколько месяцев Совет неоднократно получал заслуживающую доверия, достоверную и беспристрастную информацию из надежных источников, в том числе от Генерального секретаря, который в мрачных тонах описал всю серьезность гуманитарной ситуации в Сирии и отметил, что для удовлетворения потребностей сирийского народа недостаточно механизма оказания помощи через линии противостояния.

Позвольте внести ясность: альтернативы проведению трансграничных операций Организации Объединенных Наций через контрольно-пропускные пункты Баб-эль-Хава и Баб-эс-Салам не существует. В пункте 38 своего второго доклада, представленного во исполнение резолюции 2504 (2020), от 14 мая 2020 года (S/2020/401), Генеральный секретарь Гутерриш пишет в отношении северо-западных районов, что

“просто невозможно наладить поставки помощи через линии противостояния в том же объеме, в котором они осуществляются в рамках трансграничных операций” (S/2020/401, пункт 38).

В докладе далее отмечается, что

“это реагирование должно сопровождаться продлением срока действия разрешений на использование пунктов пересечения границы в Баб-эс-Саляме и Баб-эль-Хаве еще на 12 месяцев” (там же).

Как отметил заместитель Генерального секретаря Марк Лоукк в своем выступлении в Совете буквально на прошлой неделе (см. S/2020/635), трансграничная помощь, поступающая на северо-запад Сирии, имеет крайне важное значение для выживания 2,8 миллиона наиболее уязвимых людей на всей территории Сирии. Заместитель Генерального секретаря справедливо призвал расширить масштабы трансграничной помощи и отметил, что неспособность продлить срок действия резолюции, несомненно, приведет к страданиям и гибели людей.

Применению сегодня Россией и Китаем права вето нет оправдания, и такие действия нельзя представить как ложный выбор между оказанием гуманитарной помощью, суверенитетом и санкциями. Проще говоря, вместо того, чтобы голосовать за спасение жизней сирийцев, Россия и Китай проголосовали сегодня за спасение Асада. Мы все должны быть опечалены, возмущены и как никогда полны решимости привлечь к ответственности Россию и Китай как соучастников правления Асада, для которого характерны гибель людей и разрушения.

Соединенные Штаты глубоко убеждены, что данный проект резолюции не предусматривал достаточных действий. Временное продление разрешения на пересечение границы на северо-востоке страны является оправданным, но это был принципиальный компромисс в свете политически мотивированного отказа России от любого рассмотрения вопроса о возобновлении деятельности Эль-Ярубии.

Соединенные Штаты по-прежнему преисполнены решимости помогать тем, чьи голоса не слышны, голодающим, перемещенным лицам и сиротам в получении гуманитарной помощи, необходимой для выживания. Являясь крупнейшим в мире гуманитарным донором, Соединенные Штаты предоставили перемещенным и затронутым конфликтом сирийцам в Сирии и в регионе более 11,3 млрд долл. США. В условиях кризиса, обусловленного пандемией COVID-19, Соединенные Штаты совместно с партнерами на местах неустанно прилагают усилия в целях борьбы с распространением вируса. Мы гордимся нашей принципиальной позицией, которая предусматривает оказание помощи каждому нуждающемуся сирийцу, независимо от его местонахождения или принадлежности к той или иной группе.

Буквально сегодня утром у меня была возможность поговорить со смелой и умной молодой женщиной в Идлибе, которая поделилась со мной историей своей семьи и рассказала о тех невзгодах, с которыми сталкиваются люди на местах, если им не удалось продлить разрешение на доступ к этим пунктам пересечения границы. Я обещала ей, что буду думать о ней во время голосования в Совете сегодня и ее голос, ее история и история ее семьи навсегда останутся в моей памяти.

Я надеюсь, что мои коллеги по Совету помнят о том, что это голосование — не просто бюрократическая процедура, которую следует провести, и что миллионы семей рассчитывают на наши действия, от которых зависит жизнь людей. Наш моральный долг — обеспечить, чтобы принятые нами сегодня меры позволили спасти эти жизни. Повторю: мы их подвели.

## Приложение 22

### **Заявление Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Данг Динь Куи**

Делегация Вьетнама хотела бы выразить свое глубокое разочарование в связи с тем, что Совету Безопасности не удалось принять проект резолюции о продлении действия механизма трансграничной гуманитарной помощи для Сирии. Мы твердо убеждены в том, что обсуждение вопроса об продлении его действия должно быть продолжено в ближайшие несколько дней, с тем чтобы найти оптимальное решение для оказания поддержки наиболее уязвимым категориям населения.

Вьетнам проголосовал за два проекта резолюций, содержащихся в документах S/2020/654 и S/2020/658 ввиду острой необходимости продолжения гуманитарных операций в Сирии, которые позволяют спасти жизнь людей. Для нас совершенно ясно, что необходимо обеспечить продолжение работы этого механизма в целях удовлетворения значительных гуманитарных потребностей на местах в настоящее время.

Гуманитарная ситуация в Сирии вызывает тревогу, особенно сейчас, когда она еще больше усугубляется последствиями пандемии коронавирусной инфекции и крайне тяжелого экономического кризиса. Ввиду серьезности ситуации, как и раньше, очевидна необходимость расширения масштабов гуманитарного реагирования.

Мы хотели бы подчеркнуть, что члены Совета не могут позволить себе расхождений во мнениях, поскольку речь идет о жизни миллионов людей. Необходимо, чтобы все стороны постоянно прилагали усилия для поиска выхода из нынешнего тупика посредством подлинного диалога и широких консультаций, основное внимание в ходе которых уделялось бы исключительно гуманитарным аспектам.

Наша делегация поддерживает усилия международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи населению на всей территории Сирии и будет продолжать активно участвовать в достижении этой общей благородной цели. Безусловно, крайне важно, чтобы члены Совета Безопасности проявили единство в оказании поддержки тем, кто в ней нуждается. Сирийцы и международное сообщество ожидают от нас именно этого.

---